

ด่วนที่สุด

ที่ กก ๐๒๐๗/ ๕๕๕๕



กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

๔ ถนนราชดำเนินนอก กทม. ๑๐๑๐๐

๒๒ ตุลาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขออนุมัติการจัดทำและลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ร่างฉบับสุดท้ายบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับ
กัมพูชาฉบับภาษาอังกฤษ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเสนอเรื่องขออนุมัติการจัดทำและลงนามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา (Memorandum of Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Kingdom of Cambodia on Tourism Cooperation) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

ที่ประชุมคณะกรรมการร่วมด้านการพัฒนาพื้นที่ชายแดนและการเชื่อมโยงเส้นทางคมนาคม ครั้งที่ ๑ เห็นชอบให้มีการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา เพื่อทดแทนความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา ซึ่งลงนามเมื่อวันที่ ๒๙ มีนาคม ๒๕๓๘

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๖ สิงหาคม ๒๕๕๖ เรื่องผลการประชุมคณะกรรมการร่วมด้านการพัฒนาพื้นที่ชายแดนและการเชื่อมโยงเส้นทางคมนาคมไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๑ โดยคณะรัฐมนตรีมีมติรับทราบผลการประชุมดังกล่าว และมอบหมายกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬารับผิดชอบในการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา

๑.๓ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

๑.๓.๑ ฝ่ายกัมพูชาเสนอบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชาให้ฝ่ายไทยพิจารณา

๑.๓.๒ ฝ่ายไทย โดยกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาพิจารณาและยกย่องฉบับได้ตอบให้ฝ่ายกัมพูชาพิจารณาผ่านช่องทางทางการทูต

๑.๓.๓ ฝ่ายกัมพูชาแจ้งผลการพิจารณาทันทีความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชาผ่านช่องทางทางการทูต

๒. เหตุผล...

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬามีความเห็นว่า บันทึกร่วมความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ จำเป็นต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ในโอกาสการเยือนราชอาณาจักรกัมพูชาอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา) ระหว่างวันที่ ๓๐ - ๓๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ ดังนั้น หากมีการลงนามในบันทึกความเข้าใจฯ ระหว่างรัฐบาลทั้งสองฝ่าย นอกจากจะเป็นการขยายความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวเพื่อเพิ่มปริมาณนักท่องเที่ยวระหว่างกัน ยังเป็นการกระชับความสัมพันธ์ของทั้งสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา มีสาระสำคัญดังนี้

๔.๑ เพิ่มประสิทธิภาพ สร้างความชัดเจน และขยายการประสานงานและความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวที่มีผลประโยชน์ร่วมกันของทั้งสองฝ่ายในระยะยาว

๔.๒ ขับเคลื่อนและสนับสนุนให้เกิดการไหลของนักท่องเที่ยวทั้งสองประเทศ การประสานงานและความร่วมมือข้ามเขตชายแดนในการอำนวยความสะดวกการเดินทางและการข้ามแดน

๔.๓ ดำเนินการเรื่องการเชื่อมโยงภายในอาเซียน ด้วยการสนับสนุนให้เกิดการไหลของนักท่องเที่ยวจากทั้งสองชาติ และชาติอื่น ๆ ทั่วโลก

๔.๔ ดำเนินการส่งเสริม และทำการตลาดการท่องเที่ยวร่วมกัน เพื่อประโยชน์ของคู่ภาคี ภายใต้หัวข้อ “สองอาณาจักร หนึ่งจุดหมายปลายทาง” (Two Kingdoms, One Destination)

๔.๕ ปรับปรุงการพัฒนาบุคลากรด้านการท่องเที่ยว และการพัฒนาความสามารถด้านการประกอบอาชีพด้วยการให้เข้าร่วมการสัมมนา การประชุมเชิงปฏิบัติการ การประชุม และอื่นๆ โดยเฉพาะการจัดหาทุนให้กับบุคลากรของรัฐ และนักเรียน นักศึกษา เพื่อศึกษาในระดับที่สูงขึ้น

๔.๖ สนับสนุนให้เกิดการแลกเปลี่ยนการเดินทางท่องเที่ยว และการเยือนอย่างเป็นทางการสำหรับภาคราชการและภาคเอกชน รวมทั้งสื่อมวลชน ที่มีวัตถุประสงค์เพื่อทำให้อุตสาหกรรมการท่องเที่ยวของคู่ภาคีมีการเจริญเติบโตอย่างยั่งยืนและมีประสิทธิภาพ

๔.๗ บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่มีเจตนาจะก่อให้เกิดสิทธิหรือพันธกรณีภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใดๆ

๖. ผลกระทบ

การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา จะเป็นการขยายความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยและกัมพูชา ซึ่งเป็นผลประโยชน์ต่อทั้งสองฝ่าย

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศมีข้อคิดเห็นดังนี้

บันทึกความเข้าใจ จัดทำขึ้นระหว่างหน่วยงานระดับกระทรวง โดยมีสาระสำคัญเป็นการกำหนดขอบเขตความร่วมมือด้านการส่งเสริมการท่องเที่ยวและการเปลี่ยนข้อมูลในเรื่องดังกล่าว ซึ่งอยู่ในอำนาจหน้าที่ของกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาที่จะดำเนินการได้ จึงไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาพิจารณาแล้วเห็นว่า บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา มีสาระสำคัญเป็นการขยายความร่วมมือด้านท่องเที่ยวระหว่างกัน โดยเป็นความร่วมมือที่จัดทำขึ้นระดับรัฐบาลกับรัฐบาล จึงเห็นว่า เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ซึ่งจะต้องนำเสนอต่อคณะรัฐมนตรี ตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ แต่ไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

กฎกระทรวงแบ่งส่วนราชการสำนักงานปลัดกระทรวง กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา พ.ศ. ๒๕๕๑ ข้อ ๒ (๘) ดำเนินการเกี่ยวกับงานความช่วยเหลือและความร่วมมือกับต่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศด้านการท่องเที่ยว กีฬา และนันทนาการ

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาเห็นว่า เพื่อเป็นการพัฒนาความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวในระดับทวิภาคีระหว่างไทยและกัมพูชา กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาจึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

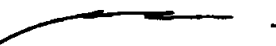
๑๐.๑ ขออนุมัติการจัดทำและลงนามบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา ทั้งนี้ หากก่อนลงนามมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างบันทึกความเข้าใจ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญ ให้กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้นๆ แทนคณะรัฐมนตรี โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีกครั้ง

๑๐.๒ ขออนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา (นางกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร) เป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับกัมพูชา (โดยระบุตำแหน่ง)

๑๐.๓ ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้ผู้ลงนามที่อ้างถึงข้างต้นในการลงนามบันทึกความเข้าใจ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นางกอบกาญจน์ วัฒนวรางกูร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง
กองการต่างประเทศ
โทร. ๐ ๒๒๘๓ ๑๕๐๐ ต่อ ๑๕๒๙
โทรสาร ๐ ๒๓๕๖ ๐๖๗๘